Latin American Spanish: Translation Questions for Matthew

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## Chapter 1

### Translation Questions

#### Matthew 1:1

##### En la genealogía de Jesucristo, ¿cuáles ancestros son mencionados primero, indicando su importancia?

Los dos ancentros mencionados primero son David y Abraham.

#### Matthew 1:15

##### Al final de la genealogía, ¿quién es la esposa nombrada, y por qué es mencionada?

María, la esposa de José es mencionada, porque de ella nació Jesús.

#### Matthew 1:18

##### ¿Qué le pasó a María antes de que se hubiese unido a José?

María se embarazó por el Espíritu Santo antes de haberse unido a José.

##### ¿Qué clase de hombre era José?

José era un hombre justo.

##### ¿Qué decidió hacer José cuando supo que María estaba embarazada?

José decidió terminar su compromiso con María en secreto.

#### Matthew 1:20

##### ¿Qué le ocurrió a José que lo hiso decidir continuar comprometido con María?

Un ángel le dijo a José en un sueño que tomara a María como su esposa porque el bebé fue concebido por el Espíritu Santo.

##### ¿Por qué se le dijo a José que le diera al bebé el nombre de Jesús?

Se le dijo a José que nombrara al bebé Jesús porque Él salvará a Su gente de sus pecados.

#### Matthew 1:22

##### ¿Qué decía la profecía del Viejo Testamento la cual fue cumplida en estos eventos?

La profecía del Viejo Testamento decía que una vírgen le daría a luz a un hijo, y que ellos le llamarían por nombre Emanuel, lo que significa "Dios con nosotros."

#### Matthew 1:24

##### ¿De qué José tuvo cuidado de no hacer hasta que María dio a luz a Jesús?

José tuvo cuidado de no dormir con María hasta que ella le dio a luz a Jesús.

## Chapter 2

### Translation Questions

#### Matthew 2:1

##### ¿Dónde nació Jesús?

Jesús nació en Belén de Judea.

##### ¿Qué título le dieron a Jesús los hombres sabios del este?

Los hombres sabios del este le dan a Jesús el título "Rey de los judíos."

##### ¿Cómo los hombres sabios supieron que el Rey de los judíos había nacido?

Los hombres sabios habían visto la estrella del Rey de los judíos en el este.

##### ¿Cómo respondió el rey Herodes ante las noticias de los hombres sabios?

Cuando el rey Herodes escuchó de las noticias de los hombres sabios, él se preocupó.

#### Matthew 2:4

##### ¿Cómo supieron los sacerdotes principales y los escribas dónde iba a nacer el Cristo?

Ellos conocían la profecía que decia que el Cristo iba a nacer en Belén.

#### Matthew 2:9

##### ¿Cómo los hombres sabios encontraron exactamente dónde estaba Jesús?

La estrella del este fue delante de ellos hasta que estuvo encima de donde Jesús estaba.

#### Matthew 2:11

##### ¿Qué edad tenía Jesús cuando los hombres sabios vinieron a verlo?

Jesús era un niño joven cuando los hombres sabios vinieron a verlo.

##### ¿Qué regalos le trajeron a Jesús los hombres sabios?

Los hombres sabios le dieron a Jesús regalos de oro, incienso y mirra.

##### ¿Por cuál camino los hombres sabios regresaron a su hogar, y por qué ellos se fueran por este camino?

Los hombres sabios regresaron a su hogar por otro camino porque Dios les advirtió en un sueño que no regresarán a Herodes.

#### Matthew 2:13

##### ¿Qué instrucciones recibió José en un sueño?

José fue instruido en un sueño que tomara a Jesús y a María y huyera a Egipto, porque Herodes iba a tratar de matar a Jesús.

##### ¿Qué profecía fue cumplida luego del regreso de Jesús desde Egipto?

La profecía, "Fuera de Egipto he llamado a mi hijo" fue cumplida cuando Jesús regresó de Egipto.

#### Matthew 2:16

##### ¿Qué hizo Herodes cuando los hombres sabios no regresaron a él?

Herodes mató a todos los niños varones en la región de Belén que tenían dos años de edad o menos.

#### Matthew 2:19

##### ¿Qué instrucciones recibió José en un sueño después que Herodes murió?

Dios le ordenó a José en un sueño que regresara a la tierra de Israel.

#### Matthew 2:22

##### ¿En dónde José se estableció para vivir con María y Jesús?

José se estableció en Nazaret de Galilea para vivir con María y Jesús

##### ¿Qué profecía se cumplió cuando José se mudó a su nueva ubicación?

La profecía de que el Cristo sería llamado Nazareno se cumplió.

## Chapter 3

### Translation Questions

#### Matthew 3:1

##### ¿Cuál era el mensaje que Juan el Bautista predicaba en el desierto?

Juan predicaba: "Arrepiéntanse, porque el reino del cielo está cerca."

##### ¿Qué decía la profecía de Isaías que Juan el Bautista vendría a hacer?

La profecía decía que Juan el Bautista prepararía el camino del Señor.

#### Matthew 3:4

##### ¿Qué hacían las personas mientras estaban siendo bautizadas por Juan?

Mientras estaban siendo bautizadas, las personas confesaban sus pecados.

#### Matthew 3:7

##### ¿Qué fue lo que Juan el Bautista le dijo a los fariseos y saduceos que hicieran?

Juan el Bautista le dijo a los fariseos y saduceos que dieran fruto digo de arrepentimiento.

##### ¿Qué fue lo que l Juan el Bautista le advirtió a los fariseos y saduceos que no pensaran entre ellos?

Juan le advirtió a los fariseos y saduceos que no pensaran entre ellos que tenían a Abraham como su padre.

#### Matthew 3:10

##### De acuerdo a Juan, ¿qué le pasa a cada árbol que no produce buen fruto?

Juan dice que cada árbol que no produce buen fruto es cortado y hechado al fuego.

##### ¿Cómo bautizaría Aquel que vendría después de Juan?

Aquel que viene después de Juan bautizaría con el Espíritu Santo y fuego.

#### Matthew 3:13

##### ¿Qué le dijo Jesús a Juan lo cual convenció a Juan de bautizar a Jesús?

Jesús dijo que era correcto para Juan el bautizar a Jesús, para así cumplir toda justicia.

#### Matthew 3:16

##### ¿Qué vio Jesús cuando salió del agua?

Cuando salió del agua, Jesús vio al Espíritu de Dios descendiendo como una paloma y apareciendo sobre Él.

##### ¿Qué dijo la voz del cielo después que Jesús fue bautizado?

La voz del cielo dijo: "Este es mi Hijo amado, con quien estoy bien complacido".

## Chapter 4

### Translation Questions

#### Matthew 4:1

##### ¿Quién guió a Jesús al desierto para ser tentado por el diablo?

El Espíritu Santo guió a Jesús al desierto para ser tentado por el diablo.

##### ¿Cuánto tiempo Jesús ayunó en el desierto?

Jesús ayunó por cuarenta días y cuarenta noches en el desierto.

##### ¿Cuál fue la primera tentación que el diablo le presentó a Jesús?

El diablo tentó a Jesús a que convirtiera una piedra en pan.

##### ¿Cuál fue la respuesta de Jesús ante la primera tentación?

Jesús dijo que el hombre no vive de pan solamente, sino por cada palabra que sale de la boca de Dios.

#### Matthew 4:5

##### ¿Cuál fue la segunda tentación que el diablo le presentó a Jesús?

El diablo tentó a Jesús a que se lanzara hacia abajo desde el templo.

#### Matthew 4:7

##### ¿Cuál fue la respuesta de Jesús ante la segunda tentación?

Jesús dijo que tú no puedes probar al Señor tu Dios.

##### ¿Cuál fue la tercera tentación que el diablo le presentó a Jesús?

El diablo tentó a Jesús a adorarle, a cambio de todos los reinos del mundo.

#### Matthew 4:10

##### ¿Cuál fue la respuesta de Jesús ante la tercera tentación?

Jesús dijo que tú debes adorar al Señor tu Dios y servirle a Él solamente.

#### Matthew 4:14

##### ¿Qué fue cumplido al Jesús moverse a Capernaúm en Galilea?

La profecía de Isaías fue cumplida, la cual decía que la gente de Galilea vería una gran luz.

#### Matthew 4:17

##### ¿Qué mensaje les comenzó a predicar Jesús entonces?

Jesús predicó: "Arrepiéntanse, porque el reino del cielo se ha acercado."

#### Matthew 4:18

##### ¿Cómo se ganaban la vida Pedro y Andrés?

Pedro y Andrés eran pescadores.

##### ¿Qué fue lo que Jesús dijo que haría con Pedro y Andrés?

Jesús dijo que Él haría de Pedro y Andrés pescadores de hombres.

#### Matthew 4:21

##### ¿Cómo se ganaban la vida Santiago y Juan?

Santiago y Juan eran pescadores.

#### Matthew 4:23

##### En este tiempo, ¿a dónde Jesús fue a enseñar?

Jesús enseñó en las sinagogas de Galilea.

##### ¿Qué clase de personas fueron traídas ante Jesús, y qué hizo Jesús con ellos?

Todos esos que estaban enfermos y poseídos por demonios fueron traídos ante Jesús, y Jesús los sanó.

##### ¿Cuántas personas estaban siguiendo a Jesús hasta este momento?

Grandes multitudes estaban siguiendo a Jesús hasta este momento.

## Chapter 5

### Translation Questions

#### Matthew 5:1

##### ¿Por qué los pobres de espíritu son benditos?

Los pobres en espíritu son benditos porque de ellos es el reino de los cielos.

##### ¿Por qué aquellos que se lamentan son benditos?

Aquellos que se lamentan son benditos porque ellos serán consolados.

#### Matthew 5:5

##### ¿Por qué los mansos son benditos?

Los mansos son benditos porque ellos heredarán la tierra.

##### ¿Por qué aquellos que tienen hambre y sed de justicia son benditos?

Aquellos que tienen hambre y sed de justicia son benditos porque ellos serán llenados.

#### Matthew 5:11

##### ¿Por qué aquellos que son insultados y perseguidos por causa de Jesús son benditos?

Aquellos que son insultados y perseguidos por motivo de Jesús son benditos porque grande es su recompensa en el cielo.

#### Matthew 5:15

##### ¿Cómo los creyentes dejan que su luz brille ante la gente?

Los creyentes dejan que su luz brille ante la gente al hacer buenas obras.

#### Matthew 5:17

##### ¿Qué Jesús vino a hacer con la ley y los profetas del Viejo Testamento?

Jesús vino a cumplir la ley y los profetas del Viejo Testamento.

#### Matthew 5:19

##### ¿Quién será llamado grande en el reino del cielo?

Aquellos que guardan los mandamientos de Dios y quienes los enseñan a otros serán llamados grandes en el reino del cielo.

#### Matthew 5:21

##### Jesús enseñó que no solo aquellos que asesinan están en peligro del juicio, ¿sino también aquellos que hacen qué?

Jesús enseñó que no solo aquellos que asesinan, sino también aquellos que están molestos con su hermano están en peligro del juicio.

#### Matthew 5:23

##### ¿Qué fue lo que Jesús enseñó que debemos hacer si nuestro hermano tiene algo en contra de nosotros?

Jesús nos enseñó que debemos ir y reconciliarnos con nuestro hermano si él tiene algo en contra de nosotros.

#### Matthew 5:25

##### ¿Qué fue lo que enseñó Jesús que debemos hacer con nuestro acusador antes de llegar a la corte?

Jesús enseñó que debemos tratar de llegar a un acuerdo con nuestro acusador antes de llegar a la corte.

#### Matthew 5:27

##### Jesús enseñó que no solo estaba mal el cometer adulterio, ¿sino también el hacer qué?

Jesús enseñó que no solo estaba mal el cometer adúlterio, sino también el desear a una mujer.

#### Matthew 5:29

##### ¿Qué dijo Jesús que debemos hacer con cualquier cosa que nos haga pecar?

Jesús dijo que nosotros debemos deshacernos de cualquier cosa que nos haga pecar.

#### Matthew 5:31

##### ¿Por cuál causa Jesús permite el divorcio?

Jesús permite el divorcio por causa de fornicación

##### ¿Qué es lo que un esposo hace que se convierta su esposa si la divorcia equivocadamente y ella vuelve a casarse?

Un esposo hace que su esposa se vuelva una adúltera si se divorcia equivocadamente y ella vuelve a casarse.

#### Matthew 5:36

##### En lugar de hacer juramentos por varias cosas terrenales, ¿cómo Jesús dice que debería ser nuestro hablar?

Jesús dice que en lugar de hacer juramentos por todas estas cosas, deberíamos dejar que nuestro hablar sea: "Sí, sí" o "No, no."

#### Matthew 5:38

##### ¿Qué enseñó Jesús que debemos hacer con aquel que es malo hacia nosotros?

Jesús nos enseñó que nosotros no debemos resistirnos ante aquel que sea malo contra nosotros.

#### Matthew 5:43

##### ¿Qué enseñó Jesús que debemos hacer con nuestros enemigos y con esos que nos persiguen?

Jesús nos enseñó que debemos amar y orar por nuestros enemigos y por esos que nos persiguen.

#### Matthew 5:46

##### ¿Por qué Jesús dice que nosotros no solo debemos amar a aquellos que nos aman, pero también amar a nuestros enemigos?

Jesús dijo que si solo amamos a aquellos que nos aman, nosotros no recibimos recompensa porque solo estamos haciendo lo que los gentiles ya hacen.

## Chapter 6

### Translation Questions

#### Matthew 6:1

##### ¿Cuál es la recompensa de aquellos que hacen sus obras de justicia para ser vistos por la gente?

Aquellos que hacen sus obras de justicia para ser vistos por la gente reciben la alabanza de la gente como su recompensa.

#### Matthew 6:3

##### ¿Cómo es que debemos hacer nuestras obras de justicia para así ser recompensados por el Padre?

Debemos hacer nuestras obras de justicia en privado.

#### Matthew 6:5

##### ¿Qué recompensa reciben aquellos que son hipócritas, que oran para ser vistos por la gente?

Aquellos que son hipócritas, que oran para ser vistos por la gente, reciben su recompensa de la gente.

##### Aquellos que oran en privado, ¿de quién reciben una recompensa?

Aquellos quienes oran en privado reciben una recompensa del Padre.

##### ¿Por qué Jesús dice que no debemos orar con repeticiones inútiles?

Jesús dice que no debemos orar con repeticiones inútiles porque el Padre sabe lo que necesitamos antes de que le preguntemos.

#### Matthew 6:8

##### ¿Dónde nosotros debemos pedirle al Padre que su volunta sea hecha?

Debemos pedirle al Padre que su voluntad sea hecha en la tierra, como ya ha sido hecha en el cielo.

#### Matthew 6:14

##### Si no le perdonamos a otros sus deudas con nosotros, ¿qué hará el Padre?

Si no le perdonamos a otros sus deudas con nosotros, el Padre no nos perdonará nuestras deudas.

#### Matthew 6:16

##### ¿Cómo debemos ayunar para que recibamos recompensa del Padre?

Debemos ayunar sin aparentarle a la gente que estamos ayunando, y entonces el Padre nos recompensará.

#### Matthew 6:19

##### ¿En dónde debemos almacenar tesoro, y por qué?

Debemos almacenar tesoro en el cielo, porque no puede ser destruído o robado ahí.

##### ¿Qué estará donde esté nuestro tesoro?

Nuestro corazón estará donde esté nuestro tesoro.

#### Matthew 6:22

##### ¿Entre qué dos amos debemos nosotros escoger?

Nosotros debemos escoger entre Dios y la riqueza como nuestros amos.

#### Matthew 6:25

##### ¿Por qué no debemos preocuparnos por la comida, la bedida y la ropas?

No debemos preocuparnos por comida, ni bebida, ni ropa porque el Padre hasta cuida de los pájaros, y nosotros somos más valiosos que ellos.

#### Matthew 6:27

##### ¿Qué nos recuerda Jesús que no podemos hacer al estar ansiosos?

Jesús nos recuerda que nosotros no podemos añadir codos a nuestra vida al ser ansiosos.

#### Matthew 6:32

##### ¿Qué debemos buscar primero, y todas nuestras necesidades terrenales entonces serán provistas?

Primero debemos buscar el reino y la justicia del Padre, y entonces todas nuestras necesidades terrenales serán provistas.

## Chapter 7

### Translation Questions

#### Matthew 7:3

##### ¿Qué debemos hacer primero antes de que podamos ver claramente cómo ayudar a nuestro hermano?

Primero debemos juzgarnos a nosotros mismos y remover la viga de nuestro propio ojo, antes de poder ayudar a nuestro hermano.

##### ¿Qué debemos hacer primero antes de que podamos ver claramente para ayudar a nuestro hermano?

Primero debemos juzgarnos a nosotros mismos y remover la paja de nuestro propio ojo, antes de que podamos ayudar a nuestro hermano.

#### Matthew 7:6

##### ¿Qué puede pasar si le das lo que es santo a los perros?

Si le das lo que es santo a los perros, ellos podrían pisotearlo y entonces voltearse y despedazarte.

#### Matthew 7:7

##### ¿Qué debemos hacer para recibir del Padre?

Debemos pedir, buscar, y tocar para así recibir del Padre.

#### Matthew 7:11

##### ¿Qué es lo que el Padre le da a aquellos que le piden?

El Padre le da cosas buenas a aquellos que le piden.

##### ¿Qué es lo que nos enseña la ley y los profetas acerca de cómo tratar a los demás?

La ley y los profetas nos enseñan a hacerle a otros los que queremos que las personas nos hagan a nosotros.

#### Matthew 7:13

##### ¿A qué lleva el camino amplio?

El camino ancho lleva a la destrucción.

##### ¿A qué lleva el camino angosto?

El camino angosto lleva a la vida.

#### Matthew 7:15

##### ¿Cómo podemos reconocer a los falsos profetas?

Podemos reconocer a los falsos profetas por el fruto de sus vidas.

#### Matthew 7:21

##### ¿Quién entrará al reino del cielo?

Esos que hacen la voluntad del Padre entrarán en el reino del cielo.

##### ¿Qué le dirá Jesús a muchos que han profetizado, echado fuera demonios y hecho milagros en el nombre de Jesús?

Jesús les dirá a ellos: "¡Yo jamás los conocí! ¡Alejense de Mí, hacedores de maldad!"

#### Matthew 7:24

##### ¿Quién es como el hombre sabio en la párabola de las dos casas?

Alguien que escucha las palabras de Jesús y las obedece es como el hombre sabio.

#### Matthew 7:26

##### ¿Quién es como el hombre tonto en la párabola de Jesús de las dos casas?

Alguien que escucha las palabras de Jesús y no las obedece es un hombre tonto.

#### Matthew 7:28

##### ¿Cómo Jesús le enseñaba a las personas comparado a como enseñaban los escribas?

Jesús le enseñaba a la gente como uno que tenía autoridad, no como los escribas enseñaban.

## Chapter 8

### Translation Questions

#### Matthew 8:4

##### ¿Por qué Jesús le dijo al leproso sanado que debería ir al sacerdote y ofrecer el regalo que Moisés exigió?

Jesús le dijo al leproso sanado que fuera al sacerdote para un testimonio a ellos.

#### Matthew 8:5

##### ¿Qué dijo Jesús que haría cuando el centurión le habló sobre su sirvo paralizado?

Jesús dijo que hiría a casa del centurión y sanaría al siervo.

#### Matthew 8:8

##### ¿Por qué el centurión dijo que Jesús no necesitaba ir a su casa?

El centurión dijo que él no era digno de tener a Jesús en su casa, y que Jesús podía solo decir la palabra y sanar a su siervo.

##### ¿Qué cumplido le dio Jesús al centurión?

Jesús dijo que ni siquiera en Israel había encontrado alguien con tanta fe como el centurión.

#### Matthew 8:11

##### ¿Quién dijo Jesús que vendría y se recostaría a la mesa en el reino del cielo?

Jesús dijo que muchos vendrían del este y el oeste y se recostarían a la mesa en el reino del cielo.

#### Matthew 8:14

##### ¿A quién Jesús sanó cuando entró en la casa de Pedro?

Jesús sanó a la suegra de Pedro cuando entró en la casa de Pedro.

#### Matthew 8:16

##### ¿Qué profecía de Isaías se cumplió cuando Jesús sanaba a todos los que estaban poseídos por demonios y enfermos?

La profesía de Isaías: "ÉL MISMO TOMÓ NUESTRAS ENFERMEDADES Y CARGÓ NUESTRAS DOLENCIAS" fue cumplida.

#### Matthew 8:18

##### ¿Qué dijo Jesús acerca de la manera que él debe vivir cuando el escriba pidió seguirle a Él?

Jesús dijo que Él no tenía hogar permanente.

#### Matthew 8:21

##### Cuando un discípulo pidió ir a enterrar a su padre antes de seguir a Jesús, ¿qué le dijo Jesús?

Jesús le dijo al discípulo que lo siguiera, y dejara que los muertos enterraran a sus propios muertos.

#### Matthew 8:23

##### ¿Qué estaba haciendo Jesús en el bote cuando una gran tormenta se levantó del mar?

Jesús estaba durmiendo cuando una gran tormenta se levantó del mar.

#### Matthew 8:26

##### Cuando los discípulos despertaron a Jesús porque tenían miedo de morir, ¿qué les dijo Jesús a ellos?

Jesús le dijo a los discípulos: "¿Por qué tienen miedo, ustedes de poca fe?"

##### ¿Por qué los discípulos se estban maravillando de Jesús despu;és que hubo calma?

Los discípulos se maravillaban con Jesús porque los vientos y el mar le obeden.

#### Matthew 8:28

##### ¿Qué clase de hombres conoció Jesús cuando vino al país de los gadarenos?

Jesús conoció a dos hombres poseídos por demonios, quienes eran violentos.

##### ¿Cuál era la preocupación de los demonios hablándole a Jesúsa través de los hombres?

Los demonios estaban preocupados que Jesús hubiera venido a atormentarlos a ellos antes del tiempo establecido.

#### Matthew 8:30

##### ¿Qué pasó cuando Jesús echó fuera a los demonios?

Cuando Jesús echó fuera a los demonios, ellos entrarona un hato de cerdos y los cerdos se apresuraron al mar y murieron.

#### Matthew 8:33

##### ¿Qué la gente le rogó a Jesús que hiciera cuando ellos vinieron fuera de la ciudad a encontrarlo?

La gente le rogó a Jesús que dejara la región.

## Chapter 9

### Translation Questions

#### Matthew 9:3

##### ¿Por qué algunos de los escribas pensaban que Jesús estaba blasfemando a Dios?

Algunos de los escribas pensaron que Jesús estaba blasfemando a Dios porque Jesús le dijo a un hombre paralítico que sus pecados eran perdonados.

##### ¿Por que Jesús dijo que Él le había dicho al paralítico que sus eran perdonados, en lugar de decirle que se pusiera de pie y caminara?

Jesús le dice al paralítico que sus pecados eran perdonados para demostrar que Él tenía la autoridad en la tierra de perdonar pecados.

#### Matthew 9:7

##### ¿Por qué las personas alabaron a Dios cuando vierom que los pecados del hombre paralítico fueron perdonado y su cuerpo fue sanado?

Ellos estaban asombrados y alabaron a Dios, Quien le dio tal autoridad a los hombres.

##### ¿Cuál era la ocupación de Mateo antes de que siguera a Jesús?

Mateo era recolector de impuestos antes de seguir a Jesús.

#### Matthew 9:10

##### ¿Con quién comieron Jesús y sus discípulos?

Jesús y Sus discípulos comieron con recolectores de impuestos y personas pecadoras.

#### Matthew 9:12

##### ¿A quién dijo Jesús que Él vino a llamar al arrepentimiento?

Jesús dijo que vino a llamar a pecadores al arrepentimiento.

#### Matthew 9:14

##### ¿Por qué Jesús dijo que Sus discípulos no estaban ayunando?

Jesús dijo que Sus discípulos no estaban ayunando porque Él todavía estaba con ellos.

##### ¿Cuándo dijo Jesús que Sus discípulos habrían de ayunar?

Jesús dijo que Sus discípulos habrían de ayunar cuando Él fuera quitado de ellos.

#### Matthew 9:20

##### ¿Qué hiso la mujer con sangrado severo, y por qué?

La mujer del sangrado severo tocó el borde de la vestidura de Jesús pensando que si solo ella tocara su vestidura, ella sería sanada.

##### ¿Qué fue lo que dijo Jesús que había hecho que la mujer del sangrado severo sanara?

Jesús dijo que la mujer del sangrado severo había sido sanada por su fe.

#### Matthew 9:23

##### ¿Por qué la gente se rió de Jesús cuando Él entró en la casa del oficial judío?

La gente se rió de Jesús porque Jesús dijo que la niña no estaba muerta, sino durmiendo.

#### Matthew 9:25

##### ¿Qué pasó después que Jesús levantó a la niña de los muertos?

Noticias sobre Jesús levantando a la niña de los muertos se esparcieron por toda esa región.

#### Matthew 9:27

##### ¿Qué seguían gritándole a Jesús los dos ciegos?

Los dos ciegos seguían gritando: "¡Ten piedad de nosotros, Hijo de David!"

#### Matthew 9:29

##### Jesús sanó a los dos hombres ciegos, ¿de acuerdo a qué?

Jesús sanó a los dos ciegos de acuerdo a la fe de ellos.

#### Matthew 9:32

##### Después que Jesús sanó al hombre mudo, ¿qué acusación hicieron contra Él los fariseos ?

Los fariseos acusaron a Jesús de echar fuera demonios por el poder del gobernante de los demonios.

#### Matthew 9:35

##### ¿Por qué Jesús tuvo compasión de las multitudes?

Jesús tuvo compasión de las multitudes porque estaban preocupadas y confundidas, y eran como ovejas sin un pastor.

#### Matthew 9:37

##### ¿Por qué Jesús le dijo a Sus discípulos que oraran con urgencia?

Jesús le dijo a Sus discípulos que oraran con urgencia para que el Señor de las cosechas enviara obreros a Su cosecha.

## Chapter 10

### Translation Questions

#### Matthew 10:1

##### ¿Qué autoridad le dio Jesús a Sus doce discípulos?

Jesús le dio a Sus doce discípulos la autoridad de echar fuera espíritus impuros, y de sanar todo tipo de enfermedades.

#### Matthew 10:2

##### ¿Cuál es el nombre del discípulo que traicionaría a Jesús?

El nombre del discípulo que traicionaría a Jesús era Judas Iscariote.

#### Matthew 10:5

##### ¿A dónde Jesús envió a Sus discípulos en aquel momento?

Jesús envió a Sus discípulos solo hacia las ovejas perdidas de la casa de Israel.

#### Matthew 10:8

##### ¿Podían los discípulos cargar algo de dinero o ropas adicionales con ellos?

No, los discípulos no podían cargan ningúndinero o ropa adicional con ellos.

#### Matthew 10:11

##### ¿En dónde debían quedarse los discípulos cuando iban de aldea en aldea?

Los discípulos debían encontar alguien digno en la aldea y quedarse allí hasta que fuera momento de irse.

#### Matthew 10:14

##### ¿Cuál sería el juicio sobre las ciudades que no recibieron a los discípulos o escucharon sus palabras?

El juicio sobre las ciudades que no recibieron a los discípulos o escucharon sus palabras será peor que el juicio sobre Sodoma y Gomorra.

#### Matthew 10:16

##### ¿Qué dijo Jesús que la gente le haría a los discípulos?

Jesús dijo que la gente entregaría a los discípulos en concilios, los azotarían, y los lleavarían ante gobernantes y reyes.

#### Matthew 10:19

##### ¿Quién hablaría a través de los discípulos cuando ellos fueran entregados?

El Espíritu del Padre hablará a través de los discípulos cuando fueran entregados.

#### Matthew 10:21

##### ¿Quién dijo Jesús que sería salvo al final?

Jesús dijo que todos aquellos que resistan hasta la muerte serán salvos.

#### Matthew 10:24

##### ¿Cómo esos que odian a Jesús tratarán a los discípulos de Jesús?

Esos que odian a Jesús también odiarán a sus discípulos.

#### Matthew 10:28

##### ¿A quién dijo Jesús que no tenemos que temerle?

No tenemos que temerle a esos que matan el cuerpo, pero no pueden matar el alma.

#### Matthew 10:32

##### ¿Qué hará Jesús con todo el que lo confiese delante de los hombres?

Jesús lo confesará a él delante del Padre en el cielo.

#### Matthew 10:34

##### ¿Qué clase de divisiones dijo Jesús que Él vino a traer?

Jesús dijo que Él vino a traer divisiones hasta dentro de los hogares.

#### Matthew 10:37

##### ¿Que encontrará alguien que pierda su vida por causa de Jesús?

Alguien que pieda su vida por causa de Jesús encontrará su vida.

#### Matthew 10:42

##### ¿Qué recibirá alguien que le da una copa de agua fría a un discípulo sin importancia?

Alguien que le da una copa de agua fría a un discípulo sin importancia recibirá su recompensa.

## Chapter 11

### Translation Questions

#### Matthew 11:1

##### ¿Qué fue lo que terminó Jesús antes de irse a enseñar y predicar en la ciudades?

Jesús terminó de instruir a Sus doce discípulos antes de irse.

##### ¿Cuál fue el mensaje que Juan el Bautista le envió a Jesús?

Juan el Bautista le envió el mensaje: "¿Eres Tú el que Viene, o hay otra persona a quien deberíamos estar buscando?"

#### Matthew 11:4

##### ¿Qué fue lo que dijo Jesús que estaba ocurriendo como evidencia que Él era el que venía?

Jesús dijo que los enfermos estaban siendo sanados, los muertos estaban siendo levantados y los necesitados estaben recibiendo las buenas noticias.

##### ¿Qué le prometió Jesús a esos que no encontraron ocasión de tropezar con Él?

Jesús prometió una bendición para esos quienes no encontraron ocasión de hacerle tropezar.

#### Matthew 11:9

##### ¿Cuál dijo Jesús era el papel que Juan el Bautista jugó en Su vida?

Jesús dijo que Juan el Bautista era el mensajero profetizado que prepararía el camino antes del que Viene.

#### Matthew 11:13

##### ¿Quién dijo Jesús que era Juan el Bautista?

Jesús dijo que Juan el Bautista era Elías.

#### Matthew 11:18

##### ¿Qué dijo esa generación acerca de Juan el Baustia, quien vino sin comer pan ni bebiendo vino?

Esa generación dijo que Juan el Bautista tenía un demonio.

#### Matthew 11:20

##### ¿Qué declaró Jesús sobre las ciudades donde Sus grandes obras eran hechas y aun así ellos no se habían arrepentido?

Jesús reprendió a las ciudades donde Sus obras estaban, pero aún no se habían arrepentido.

#### Matthew 11:25

##### Jesus alabó al Padre por ocultar el reino del cielo, ¿de quién fue ocultado?

Jesús alabó al Padre por ocultar el reino del cielo de los sabios y entendidos.

##### ¿Quién dijo Jesús que conoce al Padre?

Jesús dijo que Él conoce al Padre, y cualquiera a quién Él desee revelársele.

#### Matthew 11:28

##### ¿A quién Jesús le prometió descanso?

Jesús le prometió descanso a todo el que trabaje y están pesadamente cargados.

## Chapter 12

### Translation Questions

#### Matthew 12:1

##### ¿Qué estaban haciendo los discípulos de Jesús que los fariseos se quejaron con Él?

Los fariseos se quejaron que los discípulos de Jesús estaban arrancando cabezas de grano y comiéndoselas, lo que ellos creían era ilícito hacer en día de reposo.

#### Matthew 12:5

##### ¿Quién dijo Jesús que era más grande que el templo?

Jesús dijo que Él era más grande que el templo.

#### Matthew 12:7

##### ¿Qué autoridad tiene el Hijo del Hombre, Jesús?

El Hijo del Hombre, Jesús, es Señor del día de reposo.

#### Matthew 12:9

##### ¿Qué pregunta le hicieron los fariseos a Jesús en la sinagoga frente al hombre con la mano seca?

Los fariseos le preguntaron a Jesús: "¿Es lícito sanar en día de reposo?"

#### Matthew 12:11

##### ¿Qué fue lo que dijo Jesús que era lícito hacer en el día de reposo?

Jesús dijo era lícito hacer el bien en día de reposo.

#### Matthew 12:13

##### Cuando los fariseos vieron a Jesús sanar al hombre de la mano seca, ¿qué hicieron?

Los fariseos salieron y planearon en contra de Él y buscaron cómo ellos podrían destruirlo.

#### Matthew 12:18

##### En la profecía de Isaías sobre Jesús, ¿quién escucharía el juicio de Dios y tendrá confianza en Jesús?

Los gentiles escucharán el juicio de Dios y tendrán confianza en Jesús.

#### Matthew 12:19

##### En la profecía de Isaías sobre Jesús, ¿qué no hará Jesús ?

Jesús no luchará, clamará en voz alta, romperá una caña herida o sofocar lino humeante.

#### Matthew 12:26

##### ¿Cómo respondió Jesús a la acusación de que Él estaba echando fuera demonios por Belcebú?

Jesús dijo que si Satanás echa fuera a Satanás, ¿entonces cómo el reino de Satanás se mantendrá?

#### Matthew 12:28

##### ¿Qué fue lo que dijo Jesús que estaba ocurriendo si Él estaba echando fuera demonios por el Espíritu de Dios?

Jesús dijo que el reino de Dios había venido sobre ellos si Él estaba echando fuera demonios por el Espíritu de Dios.

#### Matthew 12:31

##### ¿Cuál pecado dijo Jesús que no será perdonado?

Jesús dijo que la blasfemia contra el Espíritu Santo no será perdonada.

#### Matthew 12:33

##### ¿Por qué es conocido un árbol?

Un árbol es conocido por su fruto.

#### Matthew 12:36

##### ¿Por qué dijo Jesús que los fariseos serían justificados y condenados?

Jesús dijo que los fariseos serían justificados y condenados por sus palabras.

#### Matthew 12:38

##### ¿Qué señal dijo Jesús que Él le dará a Su generación?

Jesús dijo que Él le daría a Su generación la señal de Jonás, estando en la tierra tres días y tres noches.

#### Matthew 12:41

##### ¿Quién dijo Jesús que era más grande que Jonás?

Jesús dijo que Él era más grande que Jonás.

##### ¿Por qué los hombres de Nínive condenarían a la gente de la generación de Jesús?

Los hombres de Nínive comdenarán a la generación de Jesús porque ellos escucharon la palabra de Dios a través de Jonás, pero la generación de Jesús ni siquiera escuchó al Hijo del Hombre quien era más grande que Jonás.

#### Matthew 12:42

##### ¿Quién dijo Jesús que era más grande que Salomón?

Jesús dijo que Él era más grande que Salomón.

#### Matthew 12:43

##### ¿Por qué es que la generación de Jesús sería similar a un hombre que tenía un espíritu inmundo en él y este lo dejó?

La generación de Jesús sería como un hombre que tuvo un espíritu inmundo y lo dejó, porque el espíritu inmundo regresa con otros siete espíritus y la condición final del hombre se vuelve peor que la primera.

#### Matthew 12:48

##### ¿Quién dijo Jesús que era su hermano, hermana y madre?

Jesús dijo que esos quienes hacen la voluntad del Padre son su hermano, hermana y madre.

## Chapter 13

### Translation Questions

#### Matthew 13:3

##### En la párabola de Jesús acerca del sembrador, ¿qué le paso a la semilla que cayó al lado del camino?

La semilla que cayó al lado del camino fue devorada por los pájaros.

#### Matthew 13:7

##### En la párabola de Jesús acerca del sembrador, ¿qué le paso a la semilla que cayó entre las plantas de espinos

La semilla que cayó entre las plantas espinosas fue ahogada por las plantas espinosas.

#### Matthew 13:13

##### La profecía de Isaías dice que la gente oirá y verá, ¿pero no podrán qué?

La profecía de Isaías dice que la gente oirá, pero no entenderá; ellos verán, pero no percibirán.

#### Matthew 13:15

##### ¿Qué tenían de malo las personas que escucharon a Jesús pero no entendieron?

La gente que escuchó a Jesús pero no entendió tenían corazónes apagados, estaban pesados de escuchar y habían cerrado sus ojos.

#### Matthew 13:18

##### En la párabola del sembrador, ¿qué clase de persona es la semilla sembrada al lado del camino?

La semilla sembrada al lado del camino es la persona que escucha la palabra del reino pero no la entiende, entonces el mal viene y le quita lo que ha sido sembrado en su corazón.

#### Matthew 13:20

##### En la párabola del sembrador, ¿qué clase de persona es la semilla sembrada en el terreno rocoso?

La semilla sembrada en el terreno rocoso es la persona que escucha la palabra y la recibe con gozo inmediatamente, pero se tropieza inmediatamente la persecusión se levanta.

#### Matthew 13:22

##### En la párabola del sembrador, ¿qué clase de persona es la semilla sembrada entre las plantas espinosas?

La semilla sembrada entre las plantas espinosas es la persona que escucha la palabra, pero le importa el mundo y el engaño de las riquezas ahogan la palabra.

#### Matthew 13:27

##### En la párabola de las hierbas, ¿quién sembró las hierbas en el campo?

Un enemigo sembró las semillas en el campo.

#### Matthew 13:29

##### ¿Qué instrucciones le dio el dueño del terreno a los siervos sobre las hierbas y el trigo?

El dueño del terreno le dijo a los siervos que dejen a ambos crecer juntos hasta la cosecha, y que entonces recojan las hierbas para ser quemadas, y el trigo para el granero.

#### Matthew 13:31

##### En la párabola de Jesús acerca de la semilla de mostaza, ¿qué le pasa a la diminuta semilla?

La semilla de mostaza se convierte en un árbol más grande que las plantas del jardín, tanto que los pájaros hacen nidos en sus ramas.

#### Matthew 13:33

##### ¿Cómo es que dice Jesús que el reino del cielo es como la levadura?

Jesús dice que el reino del cielo era como la levadura, la cual era mezclada con tres medidas de harina hasta que se levantaba.

#### Matthew 13:36

##### En la párabola de las hierbas, ¿quién siembra la buena semilla que está en el campo? ¿Quién es la buena semilla? ¿Quiénes son las hierbas y quién sembró las hierbas?

El sembrador de la buena semilla es el Hijo del Hombre, el mundo es el campo, la buena semilla son los hijos del reino, la mala hierba son los hijos del maligno, y el sembrador de las malas hierbas es el diablo.

##### En la párabola de las hierbas, ¿quiénes son los segadores y qué representa la cosecha?

Los segadores son los ángeles, y la cosecha es el fin del mundo.

#### Matthew 13:40

##### ¿Qué les pasa en el fin del mundo a los que cometen iniquidad?

En el fin del mundo, esos que cometieron iniquidad son arrojados en el horno de fuego.

#### Matthew 13:44

##### En la párabola de Jesús, ¿qué hace el hombre que encontró el tesoro en el terreno, lo que representa el reino del cielo?

El hombre que encuentra el tesoro vende todo lo que posee y compra el terreno.

#### Matthew 13:47

##### ¿Cómo es la párabola de la red de pescar similar a lo que pasará en el fin del mundo?

Tal como las cosas sin valor de la red eran separadas de lo bueno y tiradas a un lado, en el fin del mundo los malvados serán separados de los justos y tirados en el horno.

#### Matthew 13:54

##### ¿Qué pregunta la gente de Su propia región le hicieron a Jesús cuando escucharon a Jesús enseñar?

La gente preguntó: "¿De dónde este hombre consigue Su sabiduría y estos milagros?"

#### Matthew 13:57

##### ¿Qué dijo Jesús que le pasa a un profeta en su propio país?

Jesús dijo que un profeta no tiene honra en su propio país.

##### ¿Qué le pasó a Jesús en Su propia región a causa de la incredulidad de la gente?

Por la incredulidad de la gente, Jesús no hiso muchos milagros en Su propia región.

## Chapter 14

### Translation Questions

#### Matthew 14:1

##### ¿Quién pensaba Herodes que era Jesús ?

Herodes pensaba que Jesús era Juan el Bautista resucitado de los muertos.

#### Matthew 14:3

##### ¿Qué era lo que Herodes estaba haciendo ilegalmente, sobre lo que Juan el Bautista le había dicho?

Herodes se casó con la esposa de su hermano.

##### ¿Por qué Herodes no le dio muerte a Juan el Bautista de inmediato?

Herodes no le dió muerte a Juan el Bautista de inmediato porque él le temía a la gente, quienes consideraban a Juan como un profeta.

#### Matthew 14:6

##### ¿Qué hizo Herodes después que Herodías le bailó durante su cumpleaños?

Herodes prometió con juramento darle a Herodías cualquier cosa que ella pidiera.

#### Matthew 14:8

##### ¿Qué pidió Herodías?

Herodías pidió la cabeza de Juan el Bautista sobre un plato.

##### ¿Por qué Herodes le concedió a Herodías su pedido?

Herodes le condeció a Herodías su pedido debido a su juramento y por todas las personas que estaban en la cena con él.

#### Matthew 14:13

##### ¿Cuál fue la reacción de Jesús cuando el vio a la gran multitud siguiéndole?

Jesús tuvo compasión de ellos y les sanó sus enfermos.

#### Matthew 14:16

##### ¿Qué fue lo que Jesús le desafió a Sus discípulos que hicieran por la multitud?

Jesús le desafió a sus discípulos que le dieran algo de comer a la multitud.

#### Matthew 14:19

##### ¿Qué hizo Jesús con los cinco pedazos de pan y los dos peces que los discípulos le traeron?

Jesús miró al cielo, bendijo y rompió las hogazas y las dió a los discípulos para que le dieran a la multitud.

##### ¿Cuántas personas comieron y cuánta comida sobró?

Alrededor de cinco mil hombres comieron, mas mujeres y niños, y sobraron doce canastas de comida.

#### Matthew 14:22

##### ¿Qué hizo Jesús después de despedir a la multitud?

Jesús subió a la montaña a orar por Sí solo.

##### ¿Qué le estaba pasando a los discípulos en medio del mar?

El barco de los discípulos estaba casi incontrolable a causa del viento y las olas.

#### Matthew 14:25

##### ¿Cómo llegó Jesús a los discípulos?

Jesús llegó a los discípulos caminando sobre el agua.

##### ¿Qué le dijo Jesús a los discípulos cuando lo vieron?

Jesús le dijo a Sus discípulos que fueran valientes y no tuvieran miedo.

#### Matthew 14:28

##### ¿Qué le dijo Jesús a Pedro que viniera a hacer?

Jesús le dijo a Pedro que viniera y caminara sobre el agua.

##### ¿Por qué Pedro empezó a hundirse en el agua?

Pedro empezó a hundirse en el agua cuando se asustó.

#### Matthew 14:31

##### ¿Qué pasó cuando Jesús y Pedro entraron al barco?

Cuando Pedro y Jesús entraron al barco, el viento dejó de soplar.

##### ¿Qué hicieron los discípulos cuando vieron esto?

Cuando los discípulos vieron esto, ellos alabaron a Jesús y dijeron que Él era el Hijo de Dios.

#### Matthew 14:34

##### ¿Qué hizo la gente cuando Jesús y los discípulos llegaron al otro lado del mar?

Cuando Jesús y los discípulos llegaron al otro lado del mar, la gente le trajo a Jesús todos los que estaban enfermos.

## Chapter 15

### Translation Questions

#### Matthew 15:4

##### ¿Qué ejemplo dio Jesús de cómo los fariseos hacían inválida la palabra de Dios por sus acciones?

Los fariseos evitaban que los niños ayudaran a sus padres al quitarles el dinero como "un regalo de Dios."

#### Matthew 15:7

##### ¿Qué profetiza Isaías sobre los labios y los corazones de los fariseos?

Isaías profetizó que los fariseos honrarían a Dios con sus labios pero sus corazones estarían lejos de Dios.

##### En lugar de enseñar la palabra de Dios, ¿qué estaban enseñando los fariseos como doctrina?

Los fariseos estaban enseñando mandatos de hombres como doctrinas.

#### Matthew 15:10

##### ¿Qué es lo que dice Jesús que no contamina a una persona?

Jesús dice que lo que una persona come no la contamina.

##### ¿Qué cosa dice Jesús que sí contamina a una persona?

Jesús dice que lo que sale de la boca de una persona es lo que contamina a la persona.

#### Matthew 15:12

##### ¿Cómo Jesús llamó a los fariseos, y qué Él dijo que les pasaría a ellos?

Jesús llamó a los fariseos guías ciegos, y dijo que caerían en un hoyo.

#### Matthew 15:18

##### ¿Qué clase de cosas proceden del corazón, las cuales contaminan a una persona?

Del corazón proceden los pensamientos malignos, asesinato, adulterio, inmoralidad sexual, robo, falso testimonio y insultos.

#### Matthew 15:21

##### ¿Qué hizo Jesús al principio cuando la mujer cananea clamó a Él por misericordia?

Jesús no le respondió ni una palabra.

#### Matthew 15:24

##### ¿Cuál fue la explicación de Jesús de por qué Él no estaba ayudando a la mujer cananea?

Jesús explicó que Él había sido enviado solomente a las ovejas perdidas de la casa de Israel.

#### Matthew 15:27

##### Cuando la mujer cananea se humilla a sí misma, ¿qué le dice Jesús y qué hace por ella?

Jesús le dice a la mujer que ella tiene un gran fe, y que Él le concidió su deseo.

#### Matthew 15:29

##### ¿Qué hizo Jesús por las grandes multitudes que vinieron a Él desde Galilea?

Jesús sanó a los mudos, a los lisiados, a los tontos, y a los ciegos.

#### Matthew 15:32

##### ¿Cuántas panes y peces tenían los discípulos para alimentar a las multitudes?

Los dicípulos tenían siete hogazas y unos cuantos peces pequeños.

#### Matthew 15:36

##### ¿Qué hizo Jesús con los panes y los peces?

Jesús tomó las hogazas y los peces, dió gracias, rompió las hogazas y se las dió a Sus discípulos.

##### ¿Cuánta comida sobró después que todos comieron?

Habían siete canastas llenas luego que todos comieron.

##### ¿Cuántas personas comieron de los panes y los peces y estuvieron satisfechos?

Cuatro mil hombres, mas mujeres y niños comieron y estuvieron satisfechos.

## Chapter 16

### Translation Questions

#### Matthew 16:1

##### ¿Qué querían ver de Jesús los fariseos y los saduceos como prueba?

Los fariseos y los saduceos querían ver una señal del cielo de Jesús.

#### Matthew 16:3

##### ¿Qué dijo Jesús que le daría a los fariseos y saduceos?

Jesús dijo que le daría a los fariseos y saduceos la señal de Jonás.

#### Matthew 16:5

##### ¿De qué Jesús le dijo a Sus discípulos que se cuidaran?

Jesús le dijo a Sus discípulos que se cuidaran de la levadura de los fariseos y saduceos.

#### Matthew 16:11

##### ¿De qué estaba hablando Jesús cuando le dijo a Sus discípulos que se cuidaran?

Jesús le decía a Sus discípulos que se cuidaran de las enseñanzas de los fariseos y saduceos.

#### Matthew 16:13

##### ¿Qué pregunta le hizo Jesús a Sus discípulos cuando llegaron a Cesarea de Filipos?

Jesús le preguntó a Sus discípulos: "¿Quién dice la gente que es el Hijo del Hombre?"

##### ¿Quién pensaban algunas personas que era Jesús?

Algunas personas pensaban que Jesús era Juan el Bautista o Elías o Jeremías o uno de los profetas.

##### ¿Qué respuesta le dio Pedro a la pregunta de Jesús?

Pedro respondió: "Tú eres el Cristo, el Hijo del Dios Viviente."

#### Matthew 16:17

##### ¿Cómo Pedro sabía la respuesta de la pregunta de Jesús?

Pedro sabía la respuesta a la pregunta de Jesús porque el Padre se la había revelado.

#### Matthew 16:19

##### ¿Qué autoridad le dio Jesús a Pedro en la tierra?

Jesús le dio a Pedro las llaves del reino, para que él pudiera atar y desatar en la tierra y pudiera ser atado o desatado en el cielo.

#### Matthew 16:21

##### En este tiempo, ¿qué Jesús les empezó a decir a Sus discípulos francamente?

Jesús empezó a decirle a Sus discípulos que Él debía ir a Jerusalén, sufrir muchas cosas, ser asesinado y ser levantado en el tercer día.

##### ¿Qué Jesús le dijo a Pedro cuando Pedro protestó a lo que Jesús estaba describiendo que le pasaría?

Jesús le dijo a Pedro: "¡Ponte detrás de Mí, Satanás!"

#### Matthew 16:24

##### ¿Qué debe hacer cualquiera que desee seguir a Jesús?

Cualquiera que desee seguir a Jesús debe negarse a sí mismo y tomar su cruz.

##### ¿Qué dice Jesús que no beneficia al hombre?

Jesús dice que no le beneficia al hombre el ganar el mundo entero y perder su vida.

#### Matthew 16:27

##### ¿Cómo dice Jesús que vendrá el Hijo del Hombre?

Jesús dijo que el Hijo del Hombre vendría en la gloria de Su Padre con Sus ángeles.

##### ¿Cómo el Hijo del Hombre le pagará a cada persona cuando Él venga?

Cuando Él venga, el Hijo del Hombre le pagará a cada persona de acuerdo a sus obras.

##### ¿Quién dijo Jesús que vería al Hijo del Hombre viniendo en Su reino?

Jesús dijo que algunos ahí parados con Él verían al Hijo del Hombre venir en Su reino.

## Chapter 17

### Translation Questions

#### Matthew 17:1

##### ¿Quién subió con Jesús a la montaña alta?

Pedro, Santiago y Juan subieron con Jesús a la montaña alta.

##### ¿Qué le pasó a la apariencia de Jesús en la montaña?

Jesús fue transfigurado para que Su rostro brillase como el sol y Sus ropas eran tan brillantes como la luz.

#### Matthew 17:3

##### ¿Quién apareció y habló con Jesús?

Moisés y Elías aparecieron y hablaron con Jesús.

##### ¿Qué ofreció Pedro hacer?

Pedro ofreció hacer tres tiendas para los tres hombres.

#### Matthew 17:5

##### ¿Qué dijo la voz desde las nubes?

La voz fuera de las nubes dijo: "Éste es Mi Hijo Amado, en quien estoy muy complacido; escúchenlo a Él."

#### Matthew 17:9

##### ¿Qué le ordenó Jesús a los discípulos mientras bajaban de la montaña?

Jesús le ordenó a los discípulos que no le dijeran a nadie lo que habían visto hasta que el Hijo del Hombre fuera levantado de entre los muertos.

#### Matthew 17:11

##### ¿Qué dijo Jesús acerca de enseñarle a los escribas que Elías debía venir primero?

Jesús dijo que Elías de hecho vendrá primero y restaurará todas las cosas.

##### ¿Quién dijo Jesús que era el Elías que ya había venido, y qué le habían hecho a él?

Jesús dijo que Juan el Bautista era el Elías que ya había venido, y que ellos habían hecho lo que quisieron con él.

#### Matthew 17:14

##### ¿Qué habían sido capaces los discípulos de hacer por el niño epiléptico?

Los discípulos no habían sido capaces de curar al niño epiléptico.

#### Matthew 17:17

##### ¿Qué hizo Jesús por el niño epiléptico?

Jesús reprendió al demonio y el niño fue curado desde esa hora.

#### Matthew 17:19

##### ¿Por qué los discípulos no fueron capaces de curar al niño epiléptico?

Jesús dijo que por causa de su poca fe ellos no pudieron curar al niño epiléptico.

#### Matthew 17:22

##### ¿Qué Jesús le dijo a Sus discípulos que los entristeció mucho?

Jesús le dijo a Sus discípulos que Él sería entregado en las manos de la gente que lo mataría, y que Él sería levantado en el tercer día.

#### Matthew 17:26

##### ¿Cómo Pedro y Jesús pagaron el impuesto del medio siclo?

Jesús le dijo a Pedro que fuera al mar, arrojara un anzuelo, y sacara al pez que subiera primero, el cual tendría un siclo en su boca para el impuesto.

## Chapter 18

### Translation Questions

#### Matthew 18:1

##### ¿Qué dijo Jesús que debemos hacer para entrar en el reino del cielo?

Jesús dijo que debemos arrepentirnos y ser como niños pequeños para entrar en el reino del cielo.

#### Matthew 18:4

##### ¿Quién dijo Jesús es el más grande en el reino del cielo?

Jesús dijo que quiensea se humille a sí mismo como un niño pequeño es el más grande en el reino del cielo.

##### ¿Qué le pasa a cualquiera que haga pecar a uno de los pequeños que confian en Jesús?

Cualquiera que le cause a uno de los pequeños que creen en Jesús el pecar, le sería mejor si una piedra de molino fuera colgada en su cuello y fuese hundido en el mar.

#### Matthew 18:7

##### ¿Qué dijo Jesús que debemos hacer con cualquier cosa que nos cause tropezar?

Jesús dice que debemos arrojar lejos cualquier cosa que nos cause el tropezar.

#### Matthew 18:10

##### ¿Por qué Jesús dijo que no debemos despreciar a los pequeños?

No debemos despreciar a los pequeños porque Sus ángeles siempre miran a la cara del Padre.

#### Matthew 18:12

##### ¿Cómo es la persona que busca la única oveja perdida como el Padre en el cielo?

No es tampoco la voluntad del Padre que esa sola de las pequeñas se pierda.

#### Matthew 18:15

##### Si tu hermano peca en contra tuya, ¿qué es lo primero que debes hacer?

Primero, debes ir y mostrarle su falta entre él y tú solamente.

##### Si tu hermano no te escucha, ¿qué es la segunda cosa que debes hacer?

Segundo, debes llevar uno o dos hermanos más como testigos.

#### Matthew 18:17

##### Si tu hermano todavía no escucha, ¿qué es la tercera cosa que debes hacer?

Tercero, tú debes decir el asunto en la iglesia.

##### Si tu hermano todavía no escucha, ¿qué es lo último que se debe hacer?

Finalmente, si él no escucha a la iglesia él debe ser tratado como un gentil y un recaudador de impuestos.

#### Matthew 18:18

##### ¿Qué prometió Jesús donde dos o tres se reunieran en Su nombre?

Jesús prometió estar en medio de donde dos o tres se reunieran en Su nombre.

#### Matthew 18:21

##### ¿Cuántas veces dijo Jesús que debíamos perdonar a nuestro hermano?

Jesús dijo que debemos perdonar a nuestro hermano setenta veces siete.

#### Matthew 18:23

##### ¿Qué le debía el siervo a su amo? ¿Podía él pagárselo a su amo?

El siervo le debe a su amo diez mil talentos, los cuales él no podía pagar.

#### Matthew 18:26

##### ¿Por qué el amo le perdonó a su siervo su deuda?

El amo sintió compasión y perdonó la deuda del siervo.

#### Matthew 18:30

##### ¿Qué hizo el siervo con su compañero siervo, quién le debía cien denarios?

El siervo se negó a ser paciente y echó a prisióna a su compañero siervo.

#### Matthew 18:32

##### ¿Qué fue lo que el amo le dijo al siervo que debió haber hecho con su compañero siervo?

El amo le dijo al siervo que él debió tener piedad en el compañero siervo.

#### Matthew 18:34

##### ¿Qué le hizo el amo al siervo?

El amo entregó al siervo a los torturadores hasta que él pagara todo lo que debía.

##### ¿Qué dijo Jesús que haría el Padre si nosotros no perdonamos a nuestro hermano de corazón?

Jesús dijo que el Padre hará con nosotros como el amo le hiso al siervo si no perdonamos a nuestro hermano de corazón.

## Chapter 19

### Translation Questions

#### Matthew 19:3

##### ¿Qué pregunta le hicieron los fariseos a Jesús para probarle?

Los fariseos le preguntaron a Jesús: "¿Es lícito para un hombre divorciarse de su esposa por alguna causa?"

##### ¿Qué dijo Jesús que ha sido verdad desde el principio de la creación?

Jesús dijo que desde el principio de la creación, Dios lo había hecho varón y hembra.

#### Matthew 19:5

##### Debido a la manera en que Dios los hizo varón y hembra, ¿qué dijo Jesús que un hombre debe hacer?

Jesús dijo que un hombre debe dejar a su padre y a su madre y unirse a su esposa.

##### ¿Qué dijo Jesús que pasa cuando el esposo se une a su esposa?

Jesús dijo que cuando un esposo se une a su esposa, los dos se vuelven una sola carne.

##### ¿Qué dijo Jesús que el hombre no debe hacer con lo que Dios ha unido?

Jesús dijo que un hombre no debe separar lo que Dios ha unido.

#### Matthew 19:7

##### ¿Por qué Jesús dijo que Moisés mandó certificados de divorcio?

Jesús dijo que Moisés mandó certificados de divorcio por la dureza de los corazones de los judíos.

##### ¿Quién dice Jesús que comete adulterio?

Jesús dice que quiensea se divorcie de su esposa, excepto por fornicación, y se casa con otra comete adulterio; y si un hombre se casa con una mujer divorciada comete adulterio.

#### Matthew 19:10

##### ¿Quién dijo Jesús podía aceptar ser un eunuco?

Jesús dijo que a esos que les es permitido aceptarlo, pueden aceptar ser un eunuco.

#### Matthew 19:13

##### ¿Qué hicieron los discípulos cuando algunos niños pequeños fueron traídos a Jesús?

Cuando algunos niños pequeños fueron traídos a Jesús, los discípulos los reprendieron.

##### ¿Qué dijo Jesús cuando Él vio los niños pequeños?

Jesús dijo que le permieran a los niños pequeños venir, porque a tales les pertenece el reino del cielo.

#### Matthew 19:16

##### ¿Qué le dijo Jesús al hombre joven que debía hacer para entrar en la vida eterna?

Jesús le dijo al hombre que debía guardar los mandamientos para entrar en la vida eterna.

#### Matthew 19:20

##### Cuando el hombre joven dijo que él había guardado los mandamientos, ¿qué le dijo Jesús que hiciera?

Cuando el hombre joven dijo que él había mantenido los mandamientos, Jesús le dijo que vendiera lo que tenía y se diera a los pobres.

##### ¿Cómo respondió el joven a la orden de Jesús de vender lo que tenía?

El hombre joven se fue triste porque tenía grandes posesiones.

#### Matthew 19:25

##### ¿Qué dijo Jesús sobre la posibilidad de un hombre rico entrar en el reino del cielo?

Jesús dijo que con gente es imposible, pero con Dios todas las cosas son posibles.

#### Matthew 19:28

##### ¿Qué recompensa Jesús le prometió a Sus discípulos que lo habían seguido?

Jesús le prometió a Sus discípulos que en el nuevo nacimiento, ellos se sentarían en doce tronos, juzgando las doce tribus de Israel.

#### Matthew 19:29

##### ¿Qué dijo Jesús sobre esos que ahora son primeros y esos que ahora son últimos ?

Jesús dijo que aquellos que ahora son primeros serán últimos, y esos que ahora son últimos serán primeros.

## Chapter 20

### Translation Questions

#### Matthew 20:1

##### ¿Cuánto acordó pagar el dueño de las tierras a los trabajadores a quienes él contrató temprano en la mañana?

El dueño de tierras acordó pagarle un denario al día los trabajadores contratados temprano en la mañana .

#### Matthew 20:3

##### ¿Cuánto el dueño de tierras acordó pagar a los trabajadores a quienes él contrató a la tercera hora?

El dueño de tierras dijo él debía pagarles lo que sea justo.

#### Matthew 20:8

##### ¿Cuánto recibieron los trabajadores que fueron contratados en la undécima hora?

Los trabajadores contratados a la undécima hora recibieron un denario.

#### Matthew 20:11

##### ¿Qué queja tenían los trabajadores que fueron contratados temprano en la mañana?

Ellos se quejaron de que habían trabajado todo el día y recibieron la misma paga que aquellos trabajadores que trabajaron solamente una hora.

#### Matthew 20:13

##### ¿Cómo respondió el dueño de las tierras ante la queja de los trabajadores?

El dueño respondió que él no le había hecho mal a los trabajadores y que les había pagado lo que les pertenecía a ellos.

#### Matthew 20:17

##### ¿Acerca de qué eventos Jesús les contó a Sus discípulos mientras estaban subiendo a Jerusalén?

Jesús le dijo Sus discípulos que Él sería entregado a los sacerdotes principales y a los escribas, que Lo condenarían a muerte, Le crucificarían, pero que al tercer día Él sería levantado.

#### Matthew 20:20

##### ¿Qué solicitud le hizo la madre de los hijos de Zebedeo a Jesús?

Ella quería que Jesús ordenara que sus dos hijos se sentaran uno a la derecha y otro a la izquierda de Él en su reino.

#### Matthew 20:22

##### ¿Quién dijo Jesús que es el que va a determinar el que se sentará a Su derecha y a Su izquierda en el reino?

Jesús dijo que el Padre prepará esos lugares para quien Él escoga.

#### Matthew 20:25

##### ¿Cómo dijo Jesús que uno podía ser grande entre sus discípulos?

Jesús dijo que cualquiera que deseara ser grande debia ser un siervo.

#### Matthew 20:29

##### ¿Qué hicieron los dos ciegos que estaban sentados en el camino cuando Jesús paso?

Los dos hombres ciegos gritaron, " Señor, Hijo de David, ten misericordia de nosotros".

#### Matthew 20:32

##### ¿Porqué Jesús sano a los dos hombres ciegos?

Jesús sanó a los dos hombres ciegos porque fue movido a compasión.

## Chapter 21

### Translation Questions

#### Matthew 21:1

##### ¿Qué fue lo que Jesús dijo que Sus dos discípulos encontrarían en la aldea que estaba al lado opuesto de ellos?

Jesús dijo que ellos encontrarían a un burro atado junto con un pollino.

#### Matthew 21:4

##### ¿Qué predijo el profeta sobre este evento?

Un profeta predijo que el Rey vendría en un burro, en un pollino.

#### Matthew 21:6

##### ¿Qué hizo la multitud en el camino hacia Jerusalén por donde Jesús pasaba?

La multitud tendió sus mantos y colocó ramas de árboles en el camino.

#### Matthew 21:9

##### ¿Qué gritaba la multitud según Jesús pasaba?

La multitud gritaba, " Hosana al hijo de David, bendito el que viene en el nombe del Señor, hosana en las alturas".

#### Matthew 21:12

##### ¿Qué hizo Jesús cuando entró en el tempo de Dios en Jerusalén?

Jesús arrojó a todos los que compraban y vendían en el templo, y volcó las mesas de los que cambiaban dinero y las sillas de aquellos que vendían palomas.

##### ¿Qué dijo Jesús que habían hecho los mercaderes con el templo de Dios?

Jesús dijo que los mercaderes habían hecho del templo de Dios una guarida de ladrones.

#### Matthew 21:15

##### Cuando los sacerdotes y los escribas objetaron lo que los niños estaban gritando sobre Jesús, ¿qué Jesús les dijo a ellos?

Jesús cito el profeta que dijo que de la boca de los pequeños y de los niños de pecho Dios ha perfeccionado la alabanza.

#### Matthew 21:18

##### ¿Qué hizo Jesús con la higuera y porqué?

Jesús hizo que la higuera se secara por que no tenía mas fruto en ella.

#### Matthew 21:20

##### ¿Qué Jesús enseñó a sus discípulos sobre la oración cuando se secó la higuera?

Jesús le enseñó a sus discípulos que si ellos pedían en oración mientras creían, ellos lo recibirían.

#### Matthew 21:23

##### Mientras Jesús estaba enseñando, ¿sobre que le preguntaban los sacerdotes y los anciones?

Los sacerdores y los ancianos querían conocer bajo que autoridad Jesús hacía estas cosas.

#### Matthew 21:25

##### ¿Qué pregunta les hizo Jesús a los sacerdores y ancianos en cambio?

Jesús le pregunto a ellos si ellos pensaban que el bautismo de Juan venía del cielo o de los hombres.

##### ¿Porqué los sacerdotes y escribas no querían responder que el bautismo de Juan venía del cielo?

Ellos sabian que Jesús entonces les preguntaría porque ellos no creían en Juan.

##### ¿Porqué los sacerdotes y escribas no querían responder que el bautismo de Juan venía de los hombres?

Ellos temían por la multitud, que consideraban a Juan como un profeta.

#### Matthew 21:28

##### En la historia de los dos hijos, ¿qué fue lo que primer hijo dijo del trabajo en la viña?

El primer hijo dijo que él no iría, pero luego cambio de idea y fue.

##### ¿Que fue lo que el segundo hijo dijo cuando se le dijo sobre el trabajo de la viña?

El segundo hijo dijo que el iría, pero luego no fue.

#### Matthew 21:31

##### ¿Cúal de los dos hijos hizo la voluntad del padre?

El primer hijo.

##### ¿Porqué Jesús dijo que los recaudadores de impuestos y las prostitutas entrarían primero al reino de Dios antes que los sacerdotes y escribas?

Jesús dijo que ellos entrarían al reino porque creían en Juan, pero los sacerdotes y los escribas no creían en Juan.

#### Matthew 21:35

##### ¿Qué hicieron los cultivadores de uvas a los sirvientes que el dueño envió por las uvas?

Los cultivadores de la vid golpearon, mataron y apredrearon a los siervos.

##### ¿A quién finalmente el dueño envio a los cultivadores de la vid?

El dueño finalmente envio a su propio hijo.

#### Matthew 21:38

##### ¿Qué fue lo que los cultivadores de uvas hicieron con la última persona que envió el dueño?

Los cultivadores de uvas mataron al hijo del dueño.

#### Matthew 21:40

##### ¿Qué fue lo que la gente dijo que el dueño debía hacer?

La gente dijo que el dueño debía destruir a los primeros cultivadores de uva y luego alquilar a otros cultivadores que podrían pagar.

#### Matthew 21:42

##### En las Escrituras que Jesús citó, ¿que ocurría con la piedra que los constructores rechazaron?

La piedra que los constructores rechazaron se hizo la piedra angular.

#### Matthew 21:43

##### Basado en la Escritura que Jesús citó, ¿qué fue lo que Él dijo que pasaría?

Jesús dijo que el Reino de Dios se quitaría a los sacerdotes y fariseos, y se daría a una nación que dé frutos.

#### Matthew 21:45

##### ¿Porqué los sacerdotes y los Fariseos no le pusieron las manos inmediatamente a Jesús?

Ellos tenían miedo de la multitud, porque la gente veían a Jesús como un profeta.

## Chapter 22

### Translation Questions

#### Matthew 22:5

##### ¿Qué hicieron los invitados a la fiesta de las bodas del hijo del rey cuando los siervos le trajeron la invitación?

Algunos no tomaron la invitación seriamente y se fueron a sus negocios, y otros hecharon mano de los siervos del rey y los mataron.

##### ¿Qué fue lo que hizo el rey con aquellos que fueron invitados primero a las bodas?

El rey envió sus ejércitos, mató a los asesinos y quemó la ciudad.

#### Matthew 22:8

##### ¿A quién entonces el rey invitó a la fiesta de las bodas?

El rey entonces invitó a todas aquelllas personas que sus siervos se encontraban, ambos buenos o malos.

#### Matthew 22:13

##### ¿Qué le hizo el rey al hombre que llegó a la fiesta sin ropa de boda?

El rey lo ató y lo tiró en las tinieblas de afuera.

#### Matthew 22:15

##### ¿Qué los fariseos estaban tratando de hacerle a Jesús?

Los Fariseos estaban tratando de entranpar a Jesús en sus propias palabras.

##### ¿Qué pregunta hicieron los discípulos de los Fariseos a Jesús?

Ellos preguntaron a Jesús si era lega pagar al César o no.

#### Matthew 22:20

##### ¿Cómo Jesús le respondió la pregunta a los discípulos de los Fariseos?

Jesús les dijo que le dieran al César las cosas que son del César y a Dios las cosas que son de Dios.

#### Matthew 22:23

##### ¿Qué creencias los Saduceos tienen acerca de la resurreción?

Los Saduceos creen que no hay resurreción.

#### Matthew 22:25

##### En la historia de los Saduceos, ¿cuántos esposos tuvo la mujer?

La mujer tuvo siete esposos.

#### Matthew 22:29

##### ¿Qué dos cosas dijo Jesús que los Saduceos no conocían?

Jesús dijo que los Saduceos no conocían las Escrituras ni el poder de Dios.

##### ¿Qué fue lo que dijo Jesús sobre el matrimonio en la resurección?

Jesús dijo que en la resurección, no iba a ver matrimonio.

#### Matthew 22:31

##### ¿Cómo Jesús mostró desde las Escrituras que hay resurección?

Jesús citó las Escrituras donde Dios dijó que Él es el Dios de Abraham, Isaac y Jacob, el Dios de los vivos.

#### Matthew 22:34

##### ¿Cúal fue la pregunta que el interprete de la ley le hizo a Jesús?

El interprete le preguntó a Jesús cúal es el mayor mandamiento en la ley.

#### Matthew 22:37

##### ¿Qué fue lo que dijo Jesús era el primer y gran mandamiento?

Jesús dijo que amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, tu alma y tu mente es el primer y gran mandamiento.

#### Matthew 22:39

##### ¿Qué fue lo que dijo Jesús que era el segundo mandamiento?

Jesús dijo amarás a tu prójimo como a tí mismo

#### Matthew 22:41

##### ¿Qué pregunta le hizo Jesús a los Fariseos?

Jesús le preguntó a ellos de quien es hijo el Cristo.

##### ¿Qué respuesta dieron los Fariseos a Jesús?

Los Fariseos le dijeron que el Cristo era el hijo de David.

#### Matthew 22:45

##### ¿Cuál fue la segunda pregunta que hizo Jesús a los fariseos?

Jesús le preguntó a ellos como David podía llamar a Cristo, el Señor su hijo.

##### ¿Qué respuesta dieron los fariseos a Jesús?

Los fariseos no fueron capaces de responder a Jesús una palabra.

## Chapter 23

### Translation Questions

#### Matthew 23:1

##### Desde que los escribas y los fariseos se sentaron en la silla de Moisés, ¿qué les dijo Jesús a la gente que hicieran mientras ellos enseñaban?

Jesús le dijo a la gente que hicieran y observaran las cosas que los escribas y fariseos enseñaban desde la silla de Moisés.

##### ¿Por qué Jesús le decía a la gente que no imitaran las obras de los escribas y fariseos?

Jesús le dijo que ellos no debían imitar sus obras porque ellos decían unas cosas pero ellos no las hacían.

#### Matthew 23:4

##### ¿Con qué propósito los escribas y fariseos hacían sus obras?

Los escribas y fariseos hacían sus obras para que la gente los miraran.

#### Matthew 23:8

##### ¿Quién dijo Jesús es nuestro único Padre y nuestro único maestro?

Jesús dijo que nuestro único Padre es él que esta en el cielo, y que nuestro único maestro es el Cristo.

#### Matthew 23:11

##### ¿Qué es lo que Dios hara con los que se exalten a si mismo y que es lo que hara con los que se humillen a sí mismo?

Dios humillará a aquel se se exalte a sí mismo y exhaltará a aquel que se humille a sí mismo.

#### Matthew 23:13

##### ¿Con cuál nombre llamó Jesús repetidamente a los escribas y fariseos con el cual describía su comportamiento?

Jesús repetidamente llamaba a los escribas y fariseos hipócritas.

##### Cuando los escribas y fariseos convertían a uno, ¿de quién era hijo?

Cuando los escribas y fariseos convertían a uno, el se hacía doblemente hijo del infierno igual que ellos.

#### Matthew 23:16

##### Con respecto a atarse por juramentos, ¿qué dijo Jesús sobre las enseñanzas de los escribas y fariseos?

Jesús dijo que los escribas y fariseos eran guías ciegos y ciegos tontos.

#### Matthew 23:23

##### A pesar de que ellos diezmaban la menta, el eneldo y el comino, ¿en qué era que los escribas y fariseos fallaban?

Los escribas y fariseos fallaban en hacer los asuntos de mas peso de la ley - justicia, misericordia y fe.

#### Matthew 23:25

##### ¿Qué los escribas y los fariseos fallaban en limpiar?

Los escribas y los fariseos fallaban en limpiar la parte de adentro del vaso, para que así lo de afuera fuera limpiado también.

#### Matthew 23:27

##### ¿De qué estaban los escribas y fariseos llenos en su interior?

Los escribas y los fariseos estaban llenos de extorsiones, excesos, hipocresía e iniquidad.

#### Matthew 23:29

##### ¿Qué fue lo que los padres de los escribas y fariseos hicieron a los profetas de Dios?

Los padres de los escribas y los fariseos mataron a los profetas de Dios.

#### Matthew 23:32

##### ¿Cuál es el juicio que los escribas y fariseos van a enfrentar?

Los escribas y fariseos van a enfrentar el juicio del infierno.

#### Matthew 23:34

##### ¿Qué dijo Jesús que los escribas y los fariseos le harían a los profetas, hombres sabios y los escribas que ellos enviaran a ellos?

Jesús dijo que ellos los matarían y crucificarían a algunos, azotarían a algunos y los perseguirían de ciudad en ciudad.

##### Como resultado de su comportamiento, ¿qué vendrá sobre los escribas y los fariseos?

La sangre de los justos derramada en tierra vendrá sobre los escribas y los fariseos.

##### ¿En cúal genereción dijo Jesús que estas cosas ocurrirían?

Jesús dijo que a esta generación ocurrirían estas cosas.

#### Matthew 23:37

##### ¿Cúal era el deseo de Jesús para con los hijos de Jerusalén y porqué no se cumplió?

Jesús deseaba que los hijos de Jerusalén estuvieran reunidos juntos, pero ellos no aceptaron.

##### ¿Cómo fue dejada la casa de Jerusalén?

La casa de Jerusalén fue dejada como abandonada.

## Chapter 24

### Translation Questions

#### Matthew 24:1

##### ¿Qué fué lo que Jesús profetizó concerniente al templo de Jerusalén?

Jesús profetizó que ni una piedra del templo quedaría sobre otra que no fuera derribada.

#### Matthew 24:3

##### Luego de escuchar la profecía sobre el templo, ¿que le preguntaron los discípulos a Jesús?

Los discípulos le preguntaron a Jesús cuando estas cosas sucederían, y cuál sería la señal de su venida y del fin del mundo.

##### ¿Qué clase de persona le dijo Jesús que los guiarían al engaño?

Jesús dijo que muchos vendrían diciendo que eran el Cristo, guiándolos al engaño.

#### Matthew 24:6

##### ¿Cúales eventos dijo Jesús que sería el principio de dolores de parto?

Jesús dijo que el principio de dolores de parto serían las guerras, las hambrunas y los terremotos.

#### Matthew 24:9

##### ¿Qué dijo Jesús sucedería entre los creyentes en este tiempo?

Jesús dijo que los creyentes sufrirían tribulación y que algunos se tambalearían y traicionarían unos a los otros.

#### Matthew 24:12

##### ¿Quién dijo Jesús que sería salvo?

Jesús dijo que aquellos que resistan hasta el final serán salvos.

##### ¿Qué pasará con el evangelio antes de que venga el fin?

El evangelio del reino será predicado en todo el mundo antes de que venga el fin.

#### Matthew 24:15

##### ¿Qué fue lo que dijo Jesús a los creyentes que debían hacer cuando vieran la abominación de la desolación parada en el lugar santo?

Jesús dijo a los creyentes que deberan huir a las montañas.

#### Matthew 24:19

##### ¿Cúan grande será la tribulación en aquellos días?

En aquellos días, la tribulación será grande, más grande que ninguna que ha habido desde el principio del mundo.

#### Matthew 24:23

##### ¿Cómo los falsos Cristos y los falsos profetas llevarán a la gente al engaño?

Los falsos Cristos y los falsos profetas mostrarán grandes señales y maravillas para llevar a muchos al engaño.

#### Matthew 24:26

##### ¿A qué se parecerá la venida del Hijo del Hombre?

La venida del Hijo del Hombre se parecerá a un relámpago brillando de este a oeste.

#### Matthew 24:29

##### ¿Qué le ocurrirá al sol, a la luna y a las estrellas después de la tribulación de aquellos días?

El sol y la luna se oscurecerán, y las estrellas caerán desde el cielo.

#### Matthew 24:30

##### ¿Qué harán las tribus de la tierra cuando ellos vean venir al Hijo del Hombre con poder y gran gloria?

Las tribus de la tierra golpearán sus pechos.

##### ¿Qué sonido será escuchado mientras el Hijo del Hombre envíe a Sus ángeles a reúnan a Sus elegidos?

Un gran sonido de trompeta será escuchado cuando los ángeles reunan a los elegidos.

#### Matthew 24:34

##### ¿Qué fue lo que Jesús dijo que no pasará hasta que todas estas cosas hayan ocurrido?

Jesús dijo que esta generación no pasará hasta que todas estas cosas se hayan cumplido.

##### ¿Qué fue lo que Jesús dijo que pasará y lo que nunca pasará?

Jesús dijo que el cielo y la tierra pasarán, pero que Sus palabras nunca pasarán.

#### Matthew 24:36

##### ¿Quién es el que sabe cuándo ocurrirán estos eventos?

Solo el Padre sabe cuándo ocurrirán estos eventos.

#### Matthew 24:37

##### ¿En qué se parecerá la venida del Hijo del Hombre a los días de Noé antes del diluvio?

Las personas estarán comiendo y bebiendo, casándose y dándose en matrimonio, sin saber acerca del juicio venidero que se los llevará.

#### Matthew 24:40

##### ¿Qué actitud dijo Jesús que Sus creyentes deben mantener en cuanto a Su venida y por qué?

Jesús dijo que Sus creyentes deben siempre estar preparados, porque ellos no saben qué día vendrá el Señor.

#### Matthew 24:45

##### ¿Qué hace un siervo fiel y sabio mientras su amo está lejos?

Un siervo fiel y sabio cuida la casa de su amo mientras él está lejos.

##### ¿Qué hará el amo por el siervo fiel y sabio cuando él regrese?

Cuando el amo regrese, él pondrá al siervo fiel y sabio a cargo de todo lo que posee.

#### Matthew 24:48

##### ¿Qué hace un siervo malo mientras su amo está lejos?

Un siervo malo golpea a sus compañeros sirvientes y come y bebe con borrachos mientras su amo está lejos.

##### ¿Qué hará el amo con el siervo malo cuando él regrese?

Cuando el amo regrese, él cortará al siervo en dos y lo enviará donde hay llanto y crujir de dientes.

## Chapter 25

### Translation Questions

#### Matthew 25:1

##### ¿Qué fue lo que no hicieron las vírgenes necias cuando ellas fueron a encontrarse con el novio?

Las vírgenes necias no llevaron nada de aceite para sus lámparas.

##### ¿Qué fue lo que las vírgenes sabias hicieron cuando ellas fueron a encontrarse con el novio?

Las vírgenes sabias se llevaron frascos de aceite para sus lámparas.

#### Matthew 25:5

##### ¿Cuán llegó el novio? ¿Esperaban que fuera a esa hora?

El novio llegó a medianoche, lo cual fue más tarde de lo que esperaban.

#### Matthew 25:10

##### ¿Qué le ocurrió a las vírgenes sabias cuando el novio llegó?

Las vírgenes sabias entraron con el novio para la fiesta de matrimonio.

##### ¿Qué le ocurrió a las vírgenes necias cuando el novio llegó?

Las vírgenes necias tuvieron que ir a comprar aceite, y cuando ellas regresaron la puerta para entrar a la fiesta ya se había cerrado.

##### ¿Qué fue lo que Jesús quería que los creyentes aprendieran de la parábola de las vírgenes?

Jesús dijo que los creyentes deberían vigilar, pues ellos no saben el día ni la hora.

#### Matthew 25:14

##### ¿Qué hicieron los siervos que tenían cinco y dos talentos cuando su amo se fue a su viaje?

El siervo con cinco talentos hizo otros cinco talentos, y el que tenía dos hizo otros dos.

#### Matthew 25:17

##### ¿Qué hizo el siervo con un talento cuando su amo se fue a su viaje?

El siervo con un talento cavó un hoyo en la tierra y escondió el dinero de su amo.

#### Matthew 25:19

##### ¿Por cuánto tiempo se fue de viaje el amo?

El amo se fue por un largo tiempo.

##### Cuando el amo regresó, ¿que hizo él por los siervos a los que se les había dado cinco y dos talentos?

El amo dijo: "¡Bien hecho, bueno y fiel sirviente!", y los puso a cargo de muchas cosas.

#### Matthew 25:26

##### Cuando el amo regreso, ¿qué hizo él por el sierviente a quien se le había dado un talento?

El amo le dijo: "Tú, sirviente vago y malvado," le quitó el talento y le lanzó a las tinieblas de afuera.

#### Matthew 25:31

##### ¿Qué hará el Hijo del Hombre cuando regrese y se siente en Su trono glorioso?

El Hijo de Hombre reunirá a todas las naciones y separará a los pueblos los unos de otros.

#### Matthew 25:34

##### ¿Qué recibirán aquellos que están al lado derecho del Rey?

Aquellos que están al lado derecho del Rey recibirán el reino preparado para ellos desde la fundación del mundo.

##### ¿Qué hacieron en sus vidas aquellos que están al lado derecho del Rey?

Aquellos que están al lado derecho del Rey le dieron comida al hambriento, bebida al sediento, acogieron a extraños, vistieron al desnudo, cuidaron al enfermo y visitaron a los prisioneros.

#### Matthew 25:41

##### ¿Qué recibirán aquellos que están al lado izquierdo del Rey?

Aquellos que están al lado izquierdo del Rey recibirán el fuego eterno preparado para el diablo a sus ángeles.

##### ¿Qué no hicieron en sus vidas aquellos que están al lado izquierdo del Rey?

Aquellos que están al lado izquierdo del Rey no le dieron comida al hambriento, ni bebida al sediento, no acogieron extraños, no vistieron al desnudo, no cuidaron al enfermo ni visitaron a los prisioneros.

## Chapter 26

### Translation Questions

#### Matthew 26:1

##### ¿Cuál fiesta judía Jesús dijo que estaba por llegar en dos días?

Jesús dijo que la Pascua iba a llegar en dos días.

#### Matthew 26:3

##### ¿Qué estaban conspirando los sacerdotes principales y los ancianos en el palacio del sacerdote principal?

Ellos estaban conspirando cómo arrestar a Jesús sigilosamente y matarle.

##### ¿De qué tenían miedo los sacerdotes principales y los ancianos?

Ellos tenían miedo de que si mataban a Jesús durante la fiesta las personas pudieran crear disturbios.

#### Matthew 26:6

##### ¿Cuál fue la reacción de los discípulos cuando la mujer derramó el ungüento costoso sobre la cabeza de Jesús?

Los discípulos estaban enojados y querían saber por qué el ungüento no se había vendido y dado a los pobres.

#### Matthew 26:12

##### ¿Por qué razón Jesús dijo que la mujer derramó ungüento sobre Él?

Jesús dijo que la mujer había derramado el ungüento sobre Él para Su entierro.

#### Matthew 26:14

##### ¿Cuánto se le pagó Judas Iscariote para que entregara a Jesús a manos de los sacerdotes principales?

A Judas se le pagó treinta piezas de plata para que entregara a Jesús a manos de los sacerdotes principales.

#### Matthew 26:20

##### ¿Qué dijo Jesús en la comida de la tarde acerca de uno de Sus discípulos?

Jesús dijo que uno de Sus discípulos lo iba a traicionar.

#### Matthew 26:23

##### ¿Qué dijo Jesús acerca del futuro de aquel que Lo iba a traicionar?

Jesús dijo que sería mejor para el hombre que Lo traicione si nunca hubiese nacido.

##### ¿Cómo contestó Jesús cuando Judas preguntó si él era aquel que traicionaría a Jesús?

Jesús contestó: "Tú mismo lo has dicho."

#### Matthew 26:26

##### ¿Qué dijo Jesús cuando Él tomó el pan, lo bendijo, lo partió y se lo dio a los discípulos?

Jesús dijo: "Tomen y coman. Este es Mi cuerpo."

#### Matthew 26:27

##### ¿Qué dijo Jesús acerca la copa que luego Él le dijo a los discípulos?

Jesús dijo que la copa era Su sangre del pacto que es derramada por muchos para el perdón de los pecados.

#### Matthew 26:30

##### En el Monte de los Olivos, ¿qué fue lo que dijo Jesús que todos Sus discípulos harían aquella noche?

Jesús le dijo a Sus discípulos que ellos se apartarían aquella noche por causa de Él.

#### Matthew 26:33

##### Cuando Pedro dijo que él nunca se apartaría, ¿qué fue lo que Jesús dijo que él haría esa noche?

Jesús dijo que Pedro Lo negaría tres veces aquella noche antes de que cantara gallo.

#### Matthew 26:36

##### ¿Qué fue lo que Jesús le pidió a Pedro y a los dos hijos de Zebedeo que hicieran mientras Él oraba?

Jesús les pidió que permanecieran allí y vigilaran con Él.

#### Matthew 26:39

##### ¿Qué petición Jesús le hizo al Padre en Su oración?

Jesús pidió que si era posible, dejara pasar esta copa de Él.

##### ¿Qué estaban haciendo los discípulos cuando Jesús regresó de orar?

Los discípulos estaban durmiendo cuando Jesús regresó de orar.

#### Matthew 26:42

##### ¿Qué fue lo que Jesús oró que fuese hecho sin importar cuál fuera Su propio deseo?

Jesús oró que la voluntad del Padre fuera hecha, sin importar la propia voluntad o deseo de Jesús.

##### ¿Cuántas veces Jesús dejó a Sus discípulos para irse a orar?

Jesús dejó a Sus discípulos tres veces para irse a orar.

#### Matthew 26:47

##### ¿Qué señal le dio Judas a la multitud para que identificaran a Jesús como aquel que iban a agarrar?

Judas besó a Jesús como señal a la multitud de que Jesús era a quien iban a agarrar.

#### Matthew 26:51

##### ¿Qué hizo uno de los discípulos de Jesús cuando Jesús fue atrapado?

Uno de Sus discípulos sacó su espada y cortó la oreja del siervo del sumo sacerdote.

##### ¿Qué fue lo que dijo Jesús que se estaba cumpliendo con estos eventos?

Jesús dijo que las escrituras se estaban cumpliendo con estos eventos.

#### Matthew 26:55

##### ¿Que hicieron luego todos los discípulos?

Luego, todos los discípulos le dejaron y huyeron.

#### Matthew 26:59

##### ¿Qué era lo que los sacerdotes principales y todo el Concilio estaban buscando para poner a muerte a Jesús?

Ellos estaban buscando falso testimonio en contra de Jesús, para así poner a muerte a Jesús.

#### Matthew 26:62

##### ¿Qué le ordenó por el Dios Viviente el sumo sacerdote a Jesús?

El sumo sacerdote le ordenó a Jesús que les dijera si Él era o no el Cristo, el Hijo de Dios.

##### ¿Cuál fue la respuesta de Jesús ante la orden del sumo sacerdote?

Jesús dijo: "Tú mismo lo has dicho."

##### ¿Qué fue lo que Jesús dijo que el sumo sacerdote vería?

Jesús dijo que el sumo sacerdote vería al Hijo del Hombre sentado a la diestra del Padre, y viniendo sobre las nubes del cielo.

#### Matthew 26:65

##### ¿Qué acusación hizo entonces el sumo sacerdote en contra de Jesús?

El sumo sacerdote acusó a Jesús de blasfemia.

#### Matthew 26:67

##### ¿Qué le hicieron ellos a Jesús después que Lo acusaron?

Ellos escupieron la cara de Jesús, Lo golpearon y Le pegaron con las palmas de sus manos.

#### Matthew 26:73

##### ¿Qué respondió Pedro las tres veces que le preguntaron si él andaba con Jesús?

Pedro respondió que él no conocía a Jesús.

##### ¿Qué ocurrió tan pronto Pedro contestó la tercera vez?

Tan pronto Pedro contestó la tercera vez, el gallo cantó.

##### ¿Qué recordó Pedro después de su tercera respuesta?

Pedro recordó que Jesús había dicho que antes de que el gallo cantara él negaría a Jesús tres veces.

## Chapter 27

### Translation Questions

#### Matthew 27:1

##### En la mañana, ¿a dónde llevaron a Jesús los sacerdotes principales y los ancianos?

En la mañana, ellos Lo llevaron ante Pialto, el gobernador.

#### Matthew 27:3

##### ¿Qué hizo Judas Iscariote cuando vio que Jesús era condenado?

Judas se arrepintió de traicionar sangre inocente, regresó la plata, salió y se colgó.

#### Matthew 27:6

##### ¿Qué hicieron los sacerdotes principales con las treinta piezas de plata?

Ellos compraron el Campo del Alfarero para enterrar a extranjeron en él.

#### Matthew 27:9

##### Estos eventos cumplieron una profecía, ¿de quién?

Estos eventos cumplieron la profecía de Jeremías.

#### Matthew 27:11

##### ¿Qué pregunta hizo Pilato y cuál fue la respuesta de Jesús?

Pilato le preguntó a Jesús si Él era el Rey de los judíos y Jesús respondió: "Tú lo dices."

##### ¿Qué fue lo que Jesús respondió ante todas las acusaciones de los sacerdotes principales y los ancianos?

Jesús no contestó ni una sola palabra.

#### Matthew 27:15

##### ¿Qué quería hacer Pilato por Jesús, siguiendo la costumbre de la fiesta de la Pascua?

Pilato quería liberar a Jesús, siguiendo la costumbre de la fiesta.

#### Matthew 27:17

##### ¿Cuál fue el mensaje que la esposa de Pilato le envió a él cuando se estaba sentando en la silla del juicio?

Ella le dijo a Pilato que no tuviera nada que ver con ese hombre inocente.

#### Matthew 27:20

##### ¿Por qué se liberó a Barrabás y no a Jesús de acuerdo a la costumbre de la fiesta?

Porque los sacerdotes principales y los ancianos persuadieron a la multitud de que pidieran que Barrabás fuera liberado en lugar de Jesús.

##### ¿Qué fue lo que la multitud gritó que ellos querían que se hiciera con Jesús?

Ellos gritaron que querían que Jesús fuera crucificado.

#### Matthew 27:23

##### Cuado Pilato vio que estaba comenzando un motín, ¿qué hizo él?

Pilato lavó sus manos, dijo que él era inocente de la sangre de este hombre inocente y entregó a Jesús a la multitud.

#### Matthew 27:25

##### ¿Qué dijeron las personas cuando Pilato les entregó a Jesús?

Las personas dijeron: "Que Su sangre sea sobre nosotros y nuestros hijos."

#### Matthew 27:27

##### ¿Qué le pusieron a Jesús los soldados del gobernador?

Los soldados le pusieron un manto escarlata sobre Él y una corona de espinas sobre Su cabeza.

#### Matthew 27:32

##### ¿Qué se le forzó hacer a Simón de Cirene?

A Simón se le forzó a cargar la cruz de Jesús.

##### ¿A dónde ellos fueron para crucificar a Jesús?

Ellos fueron a Gólgota, lo cual significa: "El Lugar de la Calavera".

#### Matthew 27:35

##### ¿Qué hicieron los soldados después de crucificar a Jesús?

Los soldados echaron suertes para dividirse las vestiduras de Jesús y luego se sentaron y Lo vigilaron.

##### ¿Cuál escrito pusieron ellos sobre la cabeza de Jesús?

Ellos escribieron: "ÉSTE ES JESÚS, EL REY DE LOS JUDÍOS."

#### Matthew 27:38

##### ¿Quién fue crucificado con Jesús?

Dos ladrones fueron crucificados con Jesús, uno Su derecha y uno a Su izquieda.

#### Matthew 27:41

##### ¿Qué fue lo que la multitud, los sacerdotes principales, los escribas y los ancianos retaron a Jesús que hiciera?

Todos ellos retaron a Jesús de que se salvara a Sí mismo y que bajara de la cruz.

#### Matthew 27:45

##### ¿Qué ocurrió hasta la hora novena?

Vino oscuridad sobre toda a tierra hasta la hora novena.

##### ¿Qué clamó Jesús cerca de la hora novena?

Jesús clamó: "DIOS MÍO, DIOS MÍO, ¿POR QUÉ ME HAS ABANDONADO?"

#### Matthew 27:48

##### ¿Qué ocurrió después que Jesús clamó de nuevo en voz alta?

Jesús entregó Su espíritu.

#### Matthew 27:51

##### ¿Qué ocurrió en el templo después que murió Jesús?

Después que Jesús murió, la cortina del templo se rasgó en dos, de arriba hacia arriba.

##### ¿Qué ocurrió en las tumbas después que murió Jesús?

Después que Jesús murió, muchos snatos que habían caído en sueño se levantaron y se le aparecieron a muchos.

#### Matthew 27:54

##### Al ver todos estos eventos, ¿cuál fue el testimonio del centurión?

El centurión testificó: "Verdaderamente Éste era el Hijo de Dios"

#### Matthew 27:57

##### Después que Él fue crucificado, ¿qué le ocurrió al cuerpo de Jesús?

Un discípulo de Jesús que era rica, José, le pidío el cuerpo a Pilato, lo envolvió en telas de lino y lo puso en Su propia tumba nueva.

#### Matthew 27:59

##### ¿Qué se colocó frente a la puerta de la tumba donde el cuerpo de Jesús estaba?

Se colocó una piedra grande frente a la puerta de la tumba donde estaba el cuerpo de Jesús.

#### Matthew 27:62

##### ¿Por qué se reunieron al siguiente día los sacerdotes principales y fariseos?

Los sacerdotes principales y fariseos querían asegurarse que la tumba de Jesús estaba asegurada para que nadie pudiera robarse el cuerpo.

#### Matthew 27:65

##### ¿Qué les permitió Pilato a ellos hacer en la tumba?

Pilato les permitió sellar la piedra y colocar un guardia en la tumba.

## Chapter 28

### Translation Questions

#### Matthew 28:1

##### ¿Qué día y a qué hora fueron a la tumba María Magdalena y la otra María?

Ellas fueron a la tumba de Jesús cuando estaba comenzando el amanecer del primer día de la semana.

##### ¿Cómo se movió la piedra de la tumba de Jesús?

Un ángel del Señor bajó y movió la piedra.

#### Matthew 28:3

##### ¿Qué hicieron los guardias cuando vieron al ángel?

Cuando ellos vieron al ángel los hombres temblaron de miedo y se quedaron como hombres muertos.

#### Matthew 28:5

##### ¿Qué le dijo el ángel a las dos mujeres acerca de Jesús?

El ángel dijo que Jesús se había levantado y que estaba yendo primero que ellas hacia Galilea.

#### Matthew 28:8

##### ¿Qué le ocurrió a las dos mujeres cuando estaban de camino a contarle a los discípulos?

Las mujeres se encontraron con Jesús, abrazaron Sus pies y Le adoraron.

#### Matthew 28:11

##### Cuando los guardias le dijeron a los sacerdotes principales acerca de lo que había ocurrido en la tumba, ¿qué hicieron los sacerdotes principales?

Los sacerdotes principales le pagaron a los soldados una gran cantidad de dinero y les ordenaron que dijeran que los discípulos de Jesús se habían robado el cuerpo.

#### Matthew 28:16

##### ¿Qué hicieron los discípulos cuando vieron a Jesús en Galilea?

Los discípulos adoraron a Jesús, pero algunos dudaron.

#### Matthew 28:18

##### ¿Cuál autoridad Jesús dijo que Le había sido dada a Él?

Jesús dijo que toda autoridad Le había sido dada a Él en el cielo y en la tierra.

##### ¿Qué fue lo que Jesús le ordenó a Sus discípulos que hicieran?

Jesús Le ordenó a Sus discípulos que fueran e hicieran discípulos, y que los bautizaran.

##### ¿En qué nombre Jesús les dijo que bautizaran?

Jesús les dijo que bautizaran en el nombre del Padre, del Hijo, y del Espíritu Santo.

#### Matthew 28:20

##### ¿Qué fue lo que Jesús le ordenó a Sus discípulos que enseñaran?

Jesús le ordenó a Sus discípulos que le enseñaran a las naciones a obedecer todas las cosas que Él había ordenado.

##### ¿Cuál promesa final Jesús le dio a Sus discípulos?

Jesús prometió que estaría con ellos, incluso hasta el fin del mundo.